

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/35/32

7 November 2001

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الخامس و الثلاثون  
مونتريال ، 5-7 ديسمبر/كانون الأول 2001

مقترحات بمشروع: بوروندي

تتكون هذه الوثيقة من تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق حول مقترحات المشروع الآتية:

الأيروصول:

UNDP

- إزالة خليط مواد CFC-11/12 في تصنيع المبيدات بالتحويل إلى داسر الهيدروكربون في Fadi S.A (Fabrication d'insecticide et de produit chimique)

الرغاوى

UNDP

- إزالة مواد CFC-11 في تصنيع ألواح الرغاوى المرنة في Exim S عن طريق التحويل إلى كلوريد الميثيلين

ورقة تقييم المشروع  
بوروندي

القطاع أيروصول  
عتبات كفاءة التكاليف في القطاع الفرعي:  
عناوين المشروع:  
استعمال مواد ODS في القطاع (2000): 8.75 طن ODP  
4.40 دولار أمريكي/كغ\*

(أ) إزالة خليط مواد CFC-11/12 في تصنيع المبيدات بالتحويل إلى داسر الهيدروكربون في Fadi S.A ( Fabrication d'insecticide )  
et de produit chimique)

مصنع التعبئة	تفاصيل المشروع
Fadi	
8.75	استهلاك المؤسسة (طن ODP)
8.75	وقع المشروع (طن ODP)
36	مدة المشروع (بالأشهر)
162,800	المبلغ البدئي المطلوب (بالدولار الأمريكي)
	الكلفة النهائية للمشروع (بالدولار الأمريكي):
119,000	تكلفة رأسمالية إضافية (أ)
9,900	تكلفة طوارئ (ب)
	تكاليف تشغيلية إضافية (ج)
128,900	التكلفة الإجمالية للمشروع (أ + ب + ج)
%100	ملكية محلية (%)
%0	مكون تصدير (%)
128,900	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)
	كفاءة التكاليف (دولار أمريكي/كغ)
أجل	تمويل نظير مؤكد؟
وزارة البيئة UNDP	الوكالة الوطنية المنسقة الوكالة المنفذة
	<b>توصيات الأمانة</b>
128,900	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
8.75	وقع المشروع (طن ODP)
	كفاءة التكاليف (دولار أمريكي/كغ)
16,757	كلفة دعم الوكالة المنفذة (دولار أمريكي)
145,657	التكلفة الإجمالية للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)

\*لا ينطبق على بلدان LVC

## وصف المشروع

إزالة خليط مواد CFC-11/12 في تصنيع المبيدات بالتحويل إلى داسر الهيدروكربون في Fadi S.A (Fabrication d'insecticide et de product chimique)

- 1- تقوم حكومة بوروندي بتقديم مقترح مشروع واحد في قطاع الأيروسول لـ Fadi S.A ، وهي الشركة الوحيدة التي تنتج الأيروسولات في البلاد (48,600 علبة/سنويا). وتنفيذ هذا المشروع سيسفر عن إزالة 8.75 طن ODP من مواد CFC-11 و CFC-12 وإزالة الكاملة لمواد CFC في قطاع الأيروسول في البلاد.
- 2- التحول إلى تكنولوجيا الهيدروكربون يستدعي بناء غرفة تعبئة في الهواء الطلق وتركيب معبئ فهرسة الداسر، وحمام مائي يدوي، ونظام كشف الغاز، وناقل، ونظام منخل جزئي للهيدروكربون وصهريج تخزين البروبين.
- 3- سيتم توفير المساعدة الفنية للأداء والإشراف على التصميم الهندسية، وتركيب المعدات وتشغيل المصنع والتدريب.

## تعليقات وتوصيات الأمانة

### التعليقات

- 4- أشارت الأمانة إلى أن مدة المشروع التي قدرت بـ 36 شهرا هي مدة طويلة، آخذة في الاعتبار أن تكنولوجيا HAP التي يجري اقتراحها مؤسسة جيدا وأن قطعة المعدات الجديدة المهمة الوحيدة هي معبئ الداسر. وكانت الأمانة قد أعلنت بأن UNDP ستعمل بشكل وثيق مع البلاد، هادفة إلى إتمام المشروع قبل مدة 36 شهرا.
- 5- كما أشارت الأمانة إلى أن زيادة القدرة المتعلقة ببعض قطع المعدات المطلوبة (معبئ الداسر، والناقل، وكاشف الغاز الثابت) لم تؤخذ في الاعتبار في حاسبة تكلفة المشروع. وفي هذا الخصوص، أشارت UNDP إلى أنه لن تكون هناك زيادة في القدرة الإنتاجية؛ وللتحويل إلى تكنولوجيا HAP ، فإن معبئ المنتج والمغضن في المصنع سيستمر استعمالهما وسيجري تغيير معبئ الداسر فقط.
- 6- ناقشت الأمانة و UNDP المسألة التي أثارها المراجع الفني بخصوص الحاجة إلى منطقة صهريج التخزين (32,000 دولار أمريكي)، ومضخة معالجة (4,000 دولار أمريكي)، وصمام إيقاف للطوارئ (3,000 دولار أمريكي)، أخذا في الاعتبار قدرة الإنتاج الصغيرة جدا للمصنع. فيما بعد، وافقت UNDP على تعديل تكلفة رأس مال المشروع إلى 128,900 دولار أمريكي.
- 7- لم تؤخذ مدخرات التشغيل في الاعتبار عند حساب تكلفة المشروع حيث أن المصنع يعمل باعتباره متمم للعقد.

### التوصيات

- 8- توصي أمانة الصندوق بالمصادقة الشاملة على المشروع مع تكاليف الدعم المرتبط بذلك بمستوى التمويل المبين في الجدول أدناه.

الوكالة المنفذة	تكلفة مساندة (دولار أمريكي)	تمويل المشروع (دولار أمريكي)	عنوان المشروع	
UNDP	16,757	128,900	إزالة خليط مواد CFC-11/12 في تصنيع المبيدات بالتحويل إلى داسر الهيدروكربون في Fadi S.A (Fabrication d'insecticide et de product chimique)	(أ)

## بوروئي

القطاع رغاوى استعمال مواد ODS في القطاع (2000) استهلاك المؤسسة (طن ODP) 21.5 طن ODP  
 عتبات كفاءة التكاليف في القطاع الفرعي: مرنة  
 عناوين المشروع:  
 6.23 دولار أمريكي/كغ

(أ) إزالة خليط مواد CFC-11 في تصنيع ألواح الرغاوى المرنة في Exim SA عن طريق التحويل إلى كلوريد الميثيلين

الألواح المرنة	تفاصيل المشروع
EXIM	
26.30	استهلاك المؤسسة (طن ODP)
26.30	وقع المشروع (طن ODP)
36	مدة المشروع (بالأشهر)
110,162	المبلغ البدئي المطلوب (بالدولار الأمريكي)
	الكلفة النهائية للمشروع (بالدولار الأمريكي):
73,000	تكلفة رأسمالية إضافية (أ)
7,300	تكلفة طوارئ (ب)
-2,038	تكلفة تشغيلية إضافية (ج)
78,262	التكلفة الإجمالية للمشروع (أ + ب + ج)
%100	ملكية محلية (%)
%0	مكون تصدير (%)
78,262	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)
2.98	كفاءة التكاليف (دولار أمريكي/كغ)
أجل	تمويل نظير مؤكد؟
وزارة البيئة UNDP	الوكالة الوطنية المنسقة الوكالة المنفذة

توصيات الأمانة	
78,262	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
26,30	وقع المشروع (طن ODP)
2.98	كفاءة التكاليف (دولار أمريكي/كغ)
10,174	كلفة دعم الوكالة المنفذة (دولار أمريكي)
88,436	التكلفة الإجمالية للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)

## وصف المشروع

## خلفية القطاع

ODP طن	54.00	- إجمالي استهلاك ODS حسب أحدث معلومات متوفرة (2000)
ODP طن	59.00	- الاستهلاك الأساسي لمواد المجموعة رقم 1 من المرفق أ ( مواد CFC )
ODP طن	53.80	- استهلاك مواد المجموعة رقم 1 من المرفق أ لعام 2000
ODP طن	غير مبلغ عنه	- الاستهلاك الأساسي لمواد CFC في قطاع الرغاوى
ODP طن	21.50	- استهلاك مواد CFC في قطاع الرغاوى لعام 2000
0		- المبالغ التي تمت الموافقة عليها للمشاريع الاستثمارية في قطاع الرغاوى مع نهاية يوليو 2001
غير منطبقة		- كمية مواد CFC اللازم إزالتها في قطاع الرغاوى مع نهاية يوليو 2001
غير منطبقة		- كمية مواد CFC المزالة من مشاريع الاستثمار المعتمدة في قطاع الرغاوى مع نهاية يوليو 2001 (بما في ذلك مواد CFC المزالة التي لم يتم الإعلام عن إتمامها بعد)
0		- كمية مواد CFC في المشاريع الاستثمارية الجارية المعتمدة في قطاع الرغاوى مع نهاية يوليو 2001
ODP طن	21.50	- كمية مواد CFC المتبقية اللازم إزالتها في قطاع الرغاوى مع نهاية يوليو 2001
ODP طن	26.30	- كمية مواد CFC اللازم إزالتها في المشاريع الاستثمارية الجاري تقديمها إلى اجتماع اللجنة التنفيذية الخامس والثلاثين (ديسمبر 2001)
ODP طن	-4.80	- كمية مواد CFC المتبقية اللازم إزالتها في قطاع الرغاوى مع نهاية يوليو 2001

## ألواح الرغاوى المرنة

## Exim S.A.

9. تم الإعلام بأن Exim S.A. هي الشركة الوحيدة المنتجة للرغاوى التي تستعمل مواد CFC-11 في بوروندي، حيث أن الشركة الأخرى COGETRAF التي كانت تستعمل CFC-11 قد توقفت نظراً للصعوبات المالية. وهكذا فإن إكمال مشروع Exim سيسفر عن إنهاء استهلاك CFC من قطاع الرغاوى، حيث أن الاتجاه المتطور في إنتاج ألواح الرغاوى المرنة، كما أفادت UNDP ، وهو قطاع الرغاوى الوحيد المستهلك لـ CFC-11 ، يعتبر نقلة إلى الاستبدال بكلوريد الميثيلين.

10. استهلكت Exim S.A. 26.3 طن CFC-11 سنة 2000 في إنتاج ألواح الرغاوى للفرش والأثاث مستعملة آلة Henneke BFM 100 boxfoam . وإجمالي كلفة رأس المال الإضافية تبلغ 102,000 دولار أمريكي مشتملة 73.000 دولار أمريكي للمعدات (صهريج تخزين كلوريد الميثيلين، ، نظام قياس كلوريد الميثيلين، تخزين مواد التليين المضافة ونظام القياس، آلة التطويق والتهوية، وكاشفات كلوريد الميثيلين)، 9,000 دولار أمريكي للتجارب، و 20,000 دولار أمريكي لنقل التكنولوجيا والتدريب. وقد تم تحقيق مدخرات تشغيل إضافية بمبلغ 2,038 دولار أمريكي

## تعليقات وتوصيات الأمانة

## التعليقات

11. أنهت أمانة الصندوق و UNDP مناقشة المشروع واتفقا على ميزانية للمشروع قدرها 78,262 دولار أمريكي.

## التوصيات

12. توصي أمانة الصندوق بالمصادقة الشاملة على مشروع Exim.S.A مع تكاليف الدعم المرتبط بذلك بمستوى التمويل المبيّن أدناه.

الوكالة المنفذة	تكلفة مساندة (دولار أمريكي)	تمويل المشروع (دولار أمريكي)	عنوان المشروع	
UNDP	10,174	78,262	إزالة خليط مواد CFC-11 في تصنيع ألواح الرغاوى المرنة في Exim SA بالتحويل إلى كلوريد الميثيلين	(أ)

----